

**立法會**  
**Legislative Council**

LC Paper No. CB(3) 826/15-16

Ref : CB(3)/P/2/OL

Tel : 3919 3300

Date : 19 July 2016

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

---

**Request for special leave of the Council  
to give evidence of Council proceedings**

Hon WONG Yuk-man has submitted a request (Chinese version only) in **Appendix I** for special leave of the Council under section 7 of the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382) and Rule 90 of the Rules of Procedure (“RoP”) for seven Members and one officer of the Council to give evidence in the criminal proceedings of *HKSAR v WONG Yuk-man* (ESCC 2615/2015).

2. In accordance with section 7(2) of Cap. 382 and Rule 90(4) of RoP, the President has ordered that such leave be given. For Members’ reference, copies of section 7 of Cap. 382 and Rule 90 of RoP are in **Appendices II and III** respectively.

(Dora WAI)  
for Clerk to the Legislative Council

Encl.



香港中區  
立法會就1號  
立法會綜合大樓  
立法會秘書長  
陳維安先生

電話：3919 3012 傳真：2537 2449

傳真文件

陳秘書長維安先生 勛鑒：

向立法會申請特別許可

讓立法會議員、立法會人員及受僱於立法會的人  
就2014年7月3日涉及黃毓民議員在會議廳投擲水杯  
的立法會會議程序(‘有關事件’)提供證據  
(警方檔號：C/RN 14032736)

本函根據香港法例第382章《立法會(權力及特權)條例》第7條及《香港特別行政區立法會議事規則》(文件A501)第90條向立法會申請特別許可，讓下述立法會議員、立法會人員及受僱於立法會的人就針對黃毓民議員(‘黃議員’)提起的刑事法律程序中提供證據：

	<u>姓名</u>	<u>身份</u>	<u>備註</u>
1	郭家麒議員	立法會議員	在會議廳目擊有關事件(證據關乎在答問會暫停前及暫停期間發生的事件)
2	陳偉業議員	立法會議員	在會議廳目擊有關事件(證據關乎在答問會暫停前及暫停期間發生的事件)
3	石禮謙議員	立法會議員	在會議廳目擊有關事件(證據關乎在答問會暫停前及暫停期間發生的事件)
4	田北俊議員	立法會議員	在會議廳目擊有關事件(證據關乎在答問會暫停前及暫停期間發生的事件)
5	李國麟議員	立法會議員	在會議廳目擊有關事件(證據關乎在答問會暫停前及暫停期間發生的事件)
6	梁耀忠議員	立法會議員	在會議廳目擊有關事件(證據關乎在答問會暫停前及暫停期間發生的事件)
7	黃毓民議員	立法會議員	本案件的被告人
8	陳維安 秘書長	立法會秘書 長	在會議廳目擊有關事件(證據關乎在答問會暫停前及暫停期間發生的事件)



## 立法會黃毓民議員辦事處

Office Of Raymond WONG Yuk-man, Legislative Councillor

香港金鐘立法會道1號立法會綜合大樓1001室  
Rm 1001, LegCo Complex, 1 Legislative Council Road, Admiralty, HK

電話 Tel: (852)2537 3150  
傳真 Fax: (852)2537 7053

本人被指稱於2014年7月3日在立法會舉行的行政長官答問大會(‘答問會’)期間作出某些行為。本人提出本申請的理由如下：

東區法院朱仲強裁判官在2016年4月11日的聆訊中，根據《裁判官條例》第21(1)條，批出及簽發了7張的證人傳票，其中6名立法會議員及1名官員(運輸及房屋局局長張炳良教授)；6名立法會議員分別是：郭家麒議員、陳偉業議員、石禮謙議員、田北俊議員、李國麟議員及梁耀忠議員。

東區法院朱仲強裁判官在2016年4月19日的聆訊中，同時亦批出了立法會秘書長陳維安先生的證人傳票，簽發手續仍在處理中。

此外，本人為案件被告人，故有需要為案件提出辯護證據。

本人於2015年8月18日被控「普通襲擊」罪，此案件已於2016年4月19日開始進入正式的審訊階段，為嘗試證明一些事宜，其中包括以下各項：答問會在開始不久後暫停。立法會的保安人員立即將本人帶走，並把本人押送到會議廳外。在暫停期間，議會內外發生的事件，由於上述指名證人在會議廳目擊有關事件(證據關乎在答問會暫停前及暫停期間發生的事件)，本人需要上述指名證人的證據。

東區法院朱仲強裁判官在2016年5月24日的聆訊中表示，案件押後至2016年6月16日再續審，並要求本人在審訊當日再報告向立法會申請特別許可的進度。

就上述問題，本人盼閣下予以跟進，如有任何查詢，歡迎致電2537 7052 聯絡陳小姐。專此函達，佇候 示覆。



黃毓民 謹啟

二零一六年五月二十五日

第 382 章 立法會(權力及特權)條例

---

7. 未經許可不得就立法會或任何  
委員會的會議程序作證

(1) 如未經立法會特別許可，任何議員或立法會人員，以及受僱在立法會或任何委員會會議席上錄取會議紀要或保存證據紀錄的人，不得就上述會議紀要或證據紀錄的內容、或就提交立法會或任何委員會的文件內容(視屬何情況而定)、或就立法會或任何委員會所進行的會議程序或訊問(視屬何情況而定)，在其他地方作證。

(2) 在立法會休會或押後會議期間，第(1)款所提述的特別許可，可由主席給予；如主席因不在香港或喪失履行職務能力以致不能行事者，則可按照議事規則給予。

(由 2000 年第 71 號第 3 條修訂)

CAP. 382 *Legislative Council (Powers and Privileges)*

---

7. **Evidence of proceedings in the Council or any  
committee not to be given without leave**

(1) No member or officer of the Council, and no person employed to take minutes or keep any record of evidence before the Council or a committee, shall give evidence elsewhere in respect of the contents of such minutes or record of evidence, or of the contents of any document laid before the Council or committee, as the case may be, or in respect of any proceedings or examination held before the Council or committee, as the case may be, without the special leave of the Council.

(2) During a recess or adjournment of the Council, the special leave referred to in subsection (1) may be given by the President or, if the President is unable to act owing to his absence from Hong Kong or incapacity, in accordance with the Rules of Procedure. (*Amended 71 of 2000 s. 3*)

(1) 為取得根據《立法局(權力及特權)條例》(第382章)第7條所需的立法會許可，以就會議紀要、作證紀錄或提交立法會、委員會或小組委員會會議席上省覽的任何文件的內容，或就立法會、委員會或小組委員會的任何會議或審查程序，在立法會以外的地方提供證據，要求該許可的人須向立法會秘書書面陳述其請求及說明其理由，並須提供立法會秘書在個別情況下按立法會主席的指示所進一步要求的資料。

(2) 許可的請求須列入立法會主席所指定會議的議程內；除非立法會藉任何議員在該次會議動議的一項可無經預告的議案，決定拒絕給予許可，否則立法會須當作已命令給予許可。

(3) 立法會秘書須以書面將立法會的決定通知該要求許可的人。

(4) 凡有人在立法會休假、休會待續或解散期間，向立法會要求取得第(1)款所述的許可，可由立法會主席給予，如立法會主席不能執行主席職務，則可由主持立法會會議的議員給予許可。

#### 90. Procedure for Obtaining Leave to Give Evidence of Council Proceedings

(1) For the purpose of obtaining the leave of the Council under section 7 of the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382) in order that evidence may be given elsewhere in respect of the contents of minutes, records of evidence or any document laid before the Council or a committee or subcommittee, or in respect of any proceedings or examination held before the Council or a committee or subcommittee, the person seeking such leave shall submit to the Clerk a written statement of the request and the reasons therefor and such further information as the Clerk, on the direction of the President, may require in any particular case.

(2) The request for leave shall be placed on the Agenda for such meeting as the President may appoint and, unless on a motion which may be moved without notice at that meeting by any Member the Council determines that such leave shall be refused, the Council shall be deemed to have ordered that such leave be granted.

(3) The Clerk shall give written notice of the decision of the Council to the person by whom the request for leave is made.

(4) Where the leave of the Council referred to in subrule (1) is sought during any recess or adjournment or dissolution of the Council such leave may be given by the President or, if the President is unable to act, by the Member presiding.